

FIȘA DISCIPLINEI
An univ. 2025/2026

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ	Universitatea din București
1.2. Facultatea	Facultatea de Teologie Ortodoxă <i>Justinian Patriarhul</i>
1.3. Departamentul	Departamentul de Teologie Istorică, Biblică și Filologie Departamentul de Teologie Sistematică, Practică și Artă Sacră
1.4. Domeniul de studii	Teologie
1.5. Ciclul de studii	Master
1.6. Programul de studii	<i>Exegeză și Ermineutică Biblică Istorie și Tradiție Creștină</i>

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei	<i>Limba greacă biblică și patristică</i>			2.2. Cod disciplină	MEEB118 MITC118		
2.2. Titularul activității de curs	Lect. Dr. Constantin GEORGESCU						
2.4. Titularul activității de seminar	-						
2.4. Anul de studiu	II	2.5. Semestrul	II	2.6. Tipul de evaluare (E/C/V)	V	2.8. Regimul disciplinei (O – obligatorie, Op – opțională, F – facultativă)	F

3. Timpul total estimat

3.1. Număr ore pe săptămână	2	3.2. Din care curs	2	3.3. seminar/laborator	-
3.4. Total ore din planul de învățământ	24	3.5. Din care curs	24	3.6. seminar/laborator	0
Distribuția fondului de timp					<i>(ore)</i>
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					16
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					14
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					10
Tutorat					-
Examinări					7
Alte activități					

3.7 Total ore studiu individual	47
3.8 Total ore din planul de învățământ	28
3.9 Total ore pe semestru	75
3.10 Numărul de credite	3

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	----
--------------------	-------------

4.2. de competențe	Cunoștințe și abilități minimale de analiză morfo-sintaxă greacă
--------------------	--

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Sală de clasă utilată Suport de curs
5.2. de desfășurarea a seminarului/laboratorului	-----

6. Rezultatele învățării

Cunoștințe	<p>Studentul/absolventul descrie sistematic și rațional concepte religioase și teologice, raportându-se la evoluția lor istorică și le explică în mod critic și argumentat.</p> <p>Studentul/absolventul recunoaște și explică dedicarea spirituală a unei persoane sau a unui grup pentru căutarea unui scop mai înalt al vieții, dincolo de limitele materiale ale existenței.</p> <p>Studentul/absolventul descrie și clasifică ceremoniile, riturile și ritualurile creștine (generale sau specifice unor grupuri), în evoluția lor istorică și în situația actuală.</p> <p>Studentul/absolventul descrie principiile și normele morale creștine, sistematizează concepte etice precum binele, răul și infrațiunea, pedepse și recompense morale etc., distinge și ierarhizează faptele și acțiunile sale și ale semenilor săi, înțelegând și anticipând consecințele acestor fapte și acțiuni din perspectiva valorilor sociale și ale Evangheliei.</p> <p>Studentul/absolventul dobândește cunoștințe privind înțelegerea și utilizarea, explicarea și interpretarea achizițiilor specifice disciplinei – limba greacă, a conceptelor utilizate în cercetarea lingvistică, în special în studiul vocabularului și sintaxei limbii eline.</p> <p>Studentul/absolventul își însușește vocabularul minimal, specific domeniului studiat (greaca κοινή, greaca biblică) și îl utilizează adecvat.</p>
Aptitudini	<p>Studentul/absolventul analizează sistematic teorii și concepte teologice și acceptă dialogul cu privire la o varietate de teme controversate, de pe poziții de toleranță religioasă, identificând fundamente creștine comune mai multor grupuri religioase.</p> <p>Studentul/absolventul aplică tehnici și metode de îmbunătățire și progres moral, cum sunt: rugăciunea, meditația, asceza, filantropia etc.</p> <p>Studentul/absolventul oficiază acte de ritual și utilizează textele sacramentale în timpul ceremoniilor, cum ar fi Dumnezeiasca Liturghie, Sfintele Taine, ierurgiile și alte rânduieli religioase.</p> <p>În baza unei gândiri reflexive, studentul/absolventul aplică principiile și normele morale creștine.</p> <p>Studentul/absolventul utilizează idei și argumente din literatura creștină în contexte diverse, completând ori dezvoltând noi direcții ale gândirii teologice.</p>

	Studentul/absolventul explică și interpretează mesajul (conținutul) informațional al diferitelor sintagme, propoziții sau fraze eline și a modalităților de transpunere în limba română.
Responsabilitate și autonomie	<p>Studentul/absolventul gândește critic, monitorizează și respectă teorii, doctrine și reglementări privind erminia și exegeza, evitând erori doctrinare și acceptând păreri noi în limitele dogmatice și canonice.</p> <p>Studentul/absolventul gândește autonom și responsabil, alternând, pe baze biblice, rituri și metode de progres moral și spiritual.</p> <p>Studentul/absolventul ia decizii responsabile și argumentate biblic, privind faptele și acțiunile semenilor săi, evaluează valoric rezultatele acțiunilor acestora în raport cu stadiul contemporan al vieții social-comunitare.</p> <p>Studentul/absolventul comunică argumentat păreri și idei teologice, face sinteze și poate crea concepte noi pe baza informațiilor deținute, având capacitatea de acceptare a diversității opiniilor și ideilor.</p> <p>Studentul/absolventul acordă asistență biblică persoanelor și grupurilor care caută îndrumări cu privire la convingerile lor religioase sau sprijin în experiența lor spirituală, astfel încât să fie confirmați și încrezători în credința lor religioasă.</p>

7. Conținuturi

7.1. Curs	Metode de predare	Observații
1. Greaca biblică. Cadru și definiții. 2. Vocabularul biblic. Traduceri, calcuri formale și semantice, formarea cuvintelor, evoluții de sens. 3. Morfologia. Evoluții și inovații în greaca biblică. 4. Particularități biblice și patristice în domeniul lexicului, al morfologiei și sintaxei. 5. Evoluții morfologice și sintactice. Înspre greaca bizantină și neogreacă. 6. Sintaxa verbului. Utilizarea timpurilor verbale în Septuaginta și Noul Testament. 7. Sintaxa propoziției. 8. Sintaxa frazei. 9. Retorica creștină de limbă greacă. 10. Limbaj figurat, limbaj afectiv. 11. Poezia creștină de limbă greacă. Noțiuni de metrică și prozodie. 12. Vocabular ecleziastic modern. Etimoane grecești.	<ul style="list-style-type: none"> - expunerea teoretică, - explicația, - conversația - problematizarea - exemplificarea, - demonstrația, - compararea, - dezbateră, - exercițiul 	Conținuturile vor fi problematizate și argumentate pe baza unor inscripții, texte neliterare și texte literare ale celor mai importanți autori creștini.
7.2. Seminar:		

BIBLIOGRAFIE MINIMALĂ:		

ABEL P.F. des Frères Prêcheurs, *Grammaire du Grec Biblique*, Paris, Librairie Lecoffre, 1927.

ALAND B. – K. ALAND et al. (eds.), *The Greek New Testament [UBS⁵]*, 5th Revised Edition, Deutsche Bibelgesellschaft, American Bible Societies, United Bible Societies, Stuttgart, 2014.

BALMUȘ C. - GRAUR AL., *Gramatica limbii grecești*, Editura Autorilor Asociați, 1935.

BAUER W. – F.W. DANKER – W.F. ARNDT – F.W. GINGRICH (eds.), *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature [BDAG]*, 3rd edition, The University of Chicago Press, Chicago / London, 2000.

CARREZ M. – F. MOREL, *Dictionnaire grec-français du Nouveau Testament*, 4^e édition revue et corrigée, Labor et Fides – Société biblique française, Genève / Pierrefitte, 1989; trad. rom. de Gh. Badea după ediția a 2-a), *Dicționar grec-român al Noului Testament*, Societatea Biblică Interconfesională din România, București, 1999.

GEORGESCU C., *Manual de greacă biblică*, București, Nemira, 2025.

GEORGESCU C. – S. GEORGESCU – TH. GEORGESCU, *Dicționar grec-român [DGR]*, Nemira Publishing House, București, 2012-.

MOUNCE W.D., *Basics of Biblical Greek. Grammar*, 3rd edition, Zondervan, Grand Rapids, 2009.

POP O., *Limba greacă veche*, Ed. Antet, București, 2002.

RAHLFS A. – R. HANHART (eds.), *Septuaginta [LXXRH]*, Editio altera, Deutsche Bibelgesellschaft, Stuttgart, 2007.

ROBINSON M.A. – W.G. PIERPOINT (eds.), *The New Testament in the Original Greek: Byzantine Textform 2005*, Chilton Book Publishing, Southborough, 2005.

ȘTEF A.F., *Manual de limba greacă veche*, București, Humanitas, 1996.

TERRACINA F., *Verbi Greci*, Garzanti Editore, 1994.

8. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Consultarea Comisiei de învățământ al Patriarhiei Române, consfătuire cu profesorii de specialitate de la Facultățile de Teologie Ortodoxă din țară, discuții cu masteranții și doctoranzi în teologie, dezbateri cu colegii de specialitate din F.T.O.U.B.

9. Evaluare

Tip activitate	9.1. Criterii de evaluare	9.2. Metode de evaluare	9.3. Pondere din nota finală
9.4. Curs	<i>Prezența și gradul de implicare în procesul de transmitere, asimilare a cunoștințelor teoretice. Volumul și corectitudinea cunoștințelor teoretice asimilate. Capacitatea de transpunere a cunoștințelor în activități practice.</i>	Verificare finală	100%

9.5. Seminar/laborator	-----		
9.6. Standard minim de performanță: Citire și scriere corectă în lb. greacă; recunoașterea în texte a unor particularități de limbă greacă biblică.			

Data completării,
20.09.2025

Semnătura titularului de curs,

Semnătura titularului de seminar,

Data avizării în departament,
30.09.2025

Semnătura director de departament